



中国：H7N9 鳥インフルエンザ 広東省で新たに1名感染

全球流感资讯网 www.flu.org.cn

2013-11-05

16:11

来源：广东省卫生厅

広東省衛生計生委は、11月05日、同省で1名のヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザ患者が出たと発表。

患者児童 (FT#139) は、3歳5か月の男児で、現在、東莞市常平鎮袁山貝村に住む四川省遂寧人。

11月04日午後、東莞市疾病予防管理センターは、常平医院のインフルエンザ患者の通常モニターをしている中で、H7 亜型鳥インフルエンザウィルスのサンプルを検出、11月05日早朝に、広東省 CDC の実験室でのレビューにより、陽性となったことと、患者の臨床症状や疫学史と実験室での検査結果からヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザ患者と確定診断した。

患者児童は、現在既に東莞市人民病院感染科において無料で隔離治療を受けている。現在、児童には発熱がなく、症状も軽く、病状は安定している。東莞市の疾病予防管理センターはこの患者の7名の濃厚接触者に対して医学観察を実施しているが、今のところ3人にインフルエンザ様症状が出ている。実験室での検査の結果、7人の H7 亜型鳥インフルエンザウィルス核酸は陰性であった。

国家衛生計生委員会の10月28日の『法定伝染病病種管理活動の調整に関する通知』(国衛疾控発[2013]28号)の規定により、ヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザは、法定伝染病乙類伝染病に指定されており、且つ、乙類伝染病としての管理がされている。

関連リンク：

<http://www.gdwst.gov.cn/a/zwxw/2013110511040.html>

この頁の URL：

<http://www.flu.org.cn/scn/news-17298.html>

China: Guangdong Diagnosed a Case of H7N9 Avian Influenza

Global influenza Information Network www.flu.org.cn

2013-11-05

16:11

Source:

Guangdong Provincial Health Department

Guangdong Provincial Health and Family Planning Commission reported on November 5, 2013, Guangdong Province confirmed a case of H7N9 avian influenza.

Patient (FT#139) is:

Name: Un opened

Gender: Male

Age: 3 years and 5 months

Registered Domicile: Suining city of Sichuan province

Current Domicile: Yuanshanbei village of Changping town in Dongguan city.

Date of First Detection: Afternoon of November 4, 2013, Dongguan CDC, during routine monitoring of influenza-like cases in Changping Hospital, detected a sample was tested positive for A H7 subtype Avian Influenza virus nucleic acid.

Dongguan City Center for Disease Control (CDC) and Prevention in Changping Hospital routine influenza-like cases were detected in a H7 subtype of avian influenza virus nucleic acid positive specimens,

November 5 morning, the Guangdong Provincial CDC laboratory reviewed positive for the virus; combined with the clinical symptoms of the case, epidemiological history and laboratory tests, then determined as infected for H7N9 avian influenza confirmed cases.

Child patient has been in Dongguan City People's Hospital Department of Infection department for isolation treatment, at free of charge. At present, child does not have fever; symptoms are mild, and in stable condition.

Dongguan City CDC has carried out medical observation for seven close contacts, there are three people who has flu-like symptoms. Laboratory tested results for 7 people were all negative for H7 subtype avian influenza virus nucleic acid.

In accordance with the National Health and Family Planning Commission's regulation of "Notice on the adjustment of part of the statutory infectious disease management work (Guowei disease control [2013]28)" issued on October 28, 2013, H7N9 avian influenza is put into the statutory class-B infection Disease, and should be managed in accordance with the management of infectious diseases.

Related Links:

<http://www.gdwst.gov.cn/a/zwxw/2013110511040.html>

Recent News:

China: 1 case of human infection in Zhejiang H7N9 avian influenza case: 3 days ago

China: Guangdong confirmed a case of human infection H7N9 avian influenza case: 7 days ago

Study said that the closure of the live poultry market can effectively prevent H7N9 avian influenza: 8 days ago

China H7N9 avian influenza virus resistance mechanism research made important progress: 8 days ago

China: 1 case of human infection with H7N9 avian influenza in Zhejiang Province: October 23, 2013

..... 以下は中国語原文

中国：广东确诊一例人感染 H7N9 禽流感病例

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2013-11-05 16:11 来源：广东省卫生厅

广东省卫生和计划生育委员会 11 月 5 日通报，广东省确诊一例人感染 H7N9 禽流感病例。

患儿 (**FT#139**)，男，3 岁 5 个月，四川遂宁人，现住东莞市长平镇袁山贝村。11 月 4 日下午，东莞市疾病预防控制中心在对常平医院常规流感样病例监测中检出了 1 份 H7 亚型禽流感病毒核酸阳性标本，11 月 5 日凌晨经广东省疾病预防控制中心实验室复核阳性，结合该病例临床症状、流行病学史和实验室检测结果判断为人感染 H7N9 禽流感确诊病例。

患儿目前已免费收入东莞市人民医院感染科隔离治疗。目前，患儿无发热，症状较轻，病情稳定。东莞市疾病预防控制中心已对 7 名密切接触者实施医学观察，目前有 3 人出现流感样症状。经实验室检测，7 人 H7 亚型禽流感病毒核酸均为阴性。

按照国家卫生和计划生育委员会 10 月 28 日《关于调整部分法定传染病病种管理工作的通知》(国卫疾控发〔2013〕28 号) 规定，将人感染 H7N9 禽流感纳入法定乙类传染病，并按照乙类传染病管理。

相关链接：

<http://www.gdwst.gov.cn/a/zwxw/2013110511040.html>

最近新闻：

中国：浙江新增 1 例人感染 H7N9 禽流感病例 3 天前

中国：广东确诊一例人感染 H7N9 禽流感病例 7 天前

研究称关闭活禽市场可有效防 H7N9 禽流感 8 天前

中国 H7N9 禽流感病毒耐药机制研究取得重要进展 8 天前

中国：浙江省新增 1 例人感染 H7N9 禽流感病例 2013 年 10 月 23 日

20131105B 中国：H7N9 鳥インフル 広東省で新たに 1 名感染